

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2124/2003 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2125/2003 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2003, περί παρεκκλίσεως από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1433/2003 όσον αφορά την απόφαση της αρμόδιας εθνικής αρχής για τα επιχειρησιακά προγράμματα και τα ταμεία 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2126/2003 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2003, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 περί διαρκούς διαγωνισμού στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2003/2004 για τον προσδιορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης 4

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2127/2003 της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 6

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2128/2003 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2003, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης 10

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2129/2003 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής 12

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2003/837/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2003, για την περάτωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία και την έγκριση κατάλληλων μέτρων, δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας του Κοτονού 13

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2003, για την υπογραφή εξ' ονόματος της Κοινότητας και για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004 17

Συμφωνία υπο μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, και για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004 19

Επιτροπή

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της απόφασης 2002/308/ΕΚ περί καταρτίσεως καταλόγων εγκεκριμένων ζωνών και εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων σε μη εγκεκριμένες ζώνες, ως προς μία ή περισσότερες από τις νόσους της ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας (ΙΑΣ) και της λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης (ΔΑΝ) οι οποίες προσβάλλουν τα ψάρια⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2003) 4313] 21

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2124/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Δεκεμβρίου 2003
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	77,2
	060	86,6
	204	39,3
	212	115,9
	624	111,0
	999	86,0
0707 00 05	052	119,8
	220	139,2
	999	129,5
0709 90 70	052	115,6
	204	58,6
	999	87,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	388	50,1
	999	50,1
0805 20 10	052	62,5
	204	57,1
	999	59,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	76,2
	388	48,7
	999	62,5
0805 50 10	052	75,4
	388	55,8
	528	81,9
	600	71,9
	999	71,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	38,0
	060	41,3
	064	49,8
	388	115,4
	400	76,0
	404	76,8
	720	100,8
	800	183,1
	999	85,2
	0808 20 50	052
060		52,0
064		62,7
400		101,4
720		69,1
999		77,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2125/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Δεκεμβρίου 2003**

**περί παρεκκλίσεως από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1433/2003 όσον αφορά την απόφαση της αρμόδιας
εθνικής αρχής για τα επιχειρησιακά προγράμματα και τα ταμεία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 48,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα άρθρα 13 και 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1433/2003 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2003, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τα επιχειρησιακά ταμεία, τα επιχειρησιακά προγράμματα και την χρηματοδοτική ενίσχυση ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1582/2003 ⁽⁴⁾, καθορίζουν την καταληκτική ημερομηνία κατά την οποία η εθνική αρχή λαμβάνει απόφαση επί των επιχειρησιακών προγραμμάτων και των ποσών των ταμείων που υποβάλλονται από τις οργανώσεις παραγωγών ή επί των αιτήσεων τροποποίησης των τρεχόντων επιχειρησιακών προγραμμάτων που πρόκειται να ισχύσουν κατά τα επόμενα έτη. Η εν λόγω καταληκτική ημερομηνία είναι η 15 Δεκεμβρίου του έτους υποβολής των επιχειρησιακών προγραμμάτων ή των αιτήσεων τροποποίησης των τρεχόντων επιχειρησιακών προγραμμάτων.
- (2) Το άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού, το οποίο προβλέπει μεταβατικές διατάξεις, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1582/2003, προβλέπει ότι οι οργανώσεις παραγωγών υποβάλλουν αίτηση για τις αναγκαίες τροποποιήσεις στα επιχειρησιακά προγράμματα ώστε να καταστούν σύμφωνες με τον εν λόγω κανονισμό το αργότερο έως τις 15 Οκτωβρίου, αντί για τις 15 Σεπτεμβρίου που είχε αρχικά προβλεφθεί. Ως εκ τούτου, οι αρμόδιες εθνικές αρχές διαθέτουν δύο μόνο μήνες για να πραγματοποιήσουν τις επαληθεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 12 του εν λόγω κανονισμού πριν λάβουν τις αποφάσεις που προβλέπονται στα άρθρα 13 και 14 του κανονισμού αυτού.

- (3) Για να μην αποδυναμωθεί σημαντικά η αποτελεσματικότητα των ανωτέρω επαληθεύσεων και για να επιτραπεί στις αρμόδιες εθνικές αρχές να εκτελέσουν τα προγράμματα εντός εύλογης προθεσμίας, θα πρέπει, και σε περιορισμένη έκταση κατά το έτος 2003, να υπάρξει παρέκκλιση από την καταληκτική ημερομηνία της 15ης Σεπτεμβρίου και να δοθεί η δυνατότητα στα κράτη μέλη να λάβουν τις αποφάσεις που προβλέπονται στα άρθρα 13 και 14 του εν λόγω κανονισμού το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου 2004. Τα κράτη μέλη δύνανται να λάβουν μέτρα που θα επιτρέψουν την επιλεξιμότητα των δαπανών από την 1η Ιανουαρίου 2004.
- (4) Δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, επιβάλλεται η άμεση θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με την γνώμη της επιτροπής διαχείρισης στον τομέα των οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη, σε περιορισμένη έκταση για το έτος 2003 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 παράγραφος 2 και το άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1433/2003, δύνανται να λάβουν απόφαση για τα επιχειρησιακά προγράμματα και τα ταμεία ή για τις αιτήσεις τροποποίησης ενός επιχειρησιακού προγράμματος, το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου 2004.

2. Η απόφαση έγκρισης δύνανται να προβλέπει ότι οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64.

⁽³⁾ ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 25.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 227 της 11.9.2003, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2126/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Δεκεμβρίου 2003

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 περί διαρκούς διαγωνισμού στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2003/2004 για τον προσδιορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 2 το άρθρο 27 παράγραφοι 5 και 15 και το άρθρο 33 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾, προβλέπει το άνοιγμα διαρκούς διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών κατά την εξαγωγή ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό.
- (3) Στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας αφενός και της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας αφετέρου, για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, εφαρμόζονται ακόμη δασμοί κατά την εισαγωγή και επιστροφές κατά την εξαγωγή και οι επιστροφές κατά την εξαγωγή είναι αισθητά ανώτερες των δασμών κατά την εξαγωγή. Με την προοπτική της προσχώρησης, την 1η Μαΐου 2004, των εν λόγω χωρών στην Κοινότητα, η αισθητή απόκλιση μεταξύ του δασμού που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή και των επιστροφών κατά την εξαγωγή που χορηγούνται για τα εν λόγω προϊόντα μπορεί να οδηγήσει σε κερδοσκοπικές κινήσεις.
- (4) Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε κατάχρηση με την επανεισαγωγή ή την επαναφορά στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων του τομέα της ζάχαρης που έχουν επωφεληθεί επιστροφής κατά την εξαγωγή, πρέπει να μη καθοριστεί για το σύνολο των χωρών εισφορά ή επιστροφή για τα προϊόντα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2003.

(5) Πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2003.

(6) Λαμβάνοντας υπόψη τις ημερομηνίες των διαγωνισμών πρέπει να προβλεφθεί η άμεση έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003 η παράγραφος 1, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Διεξάγεται διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των εισφορών κατά την εξαγωγή ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 99 10 για όλους τους προορισμούς με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και το Μαυροβούνιο ^(*), την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, την Κύπρο, τη Λεττονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία, τη Μάλτα, την Πολωνία, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία. Κατά τη διάρκεια του διαρκούς αυτού διαγωνισμού, διεξάγονται επί μέρους διαγωνισμοί.

^(*) Συμπεριλαμβανομένου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τις προκηρύξεις διαγωνισμών για να τις καταστήσουν σύμφωνες με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2003, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26).

⁽²⁾ ΕΕ L 181 της 19.7.2003, σ. 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2127/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 2003

για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1335/2003 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής

ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 187 της 26.7.2003, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	25,16	187,20	227,66	17,54
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	131,83	980,77	1 192,74	91,90
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	60,84	452,63	550,45	42,41
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	72,12	536,54	652,51	50,27
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	61,43	457,01	555,79	42,82
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	54,27	403,75	491,01	37,83
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	18,15	135,03	164,21	12,65
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 00	50,67	376,96	458,44	35,32
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	391,42	2 912,03	3 541,40	272,86
1.170	Φασόλια:				
1.170.1	— Φασόλια (Vigna spp., Phaseolus spp.) ex 0708 20 00	119,61	889,83	1 082,15	83,38
1.170.2	— Φασόλια (Phaseolus ssp. vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	118,17	879,14	1 069,14	82,38
1.200	Σπαράγγια:				
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	239,98	1 785,37	2 171,24	167,29
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	505,47	3 760,51	4 573,26	352,36
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	63,81	474,73	577,33	44,48
1.220	Σέλινια με ραβδώσεις [Apium graveolens L., var. dulce (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	79,14	588,77	716,02	55,17
1.230	Μανιτάρια του είδους Chanterelles 0709 59 10	994,91	7 401,73	9 001,45	693,55
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	212,47	1 580,73	1 922,36	148,12
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	90,30	671,78	816,97	62,95
2.30	Ανανάδες νωποί ex 0804 30 00	63,78	474,49	577,04	44,46

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
		EUR	DKK	SEK	GBP
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νοπά ex 0804 40 00	170,59	1 269,12	1 543,41	118,92
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νοπάι ex 0804 50 00	—	—	—	—
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νοπά:				
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas), νοπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νοπά:				
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	—	—	—	—
2.70.2	— Monréales et Satsumas ex 0805 20 30	—	—	—	—
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings ex 0805 20 50	—	—	—	—
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νοπά 0805 50 90	86,44	643,10	782,09	60,26
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νοπά:				
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	61,53	457,73	556,65	42,89
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	83,05	617,88	751,41	57,90
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	222,05	1 651,96	2 008,99	154,79
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	32,14	239,11	290,79	22,40
2.120	Πέπωνες (εκτός των υδροπετώνων):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	35,83	266,54	324,15	24,98
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	81,58	606,95	738,13	56,87
2.140	Αχλάδια:				
2.140.1	— Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Έτεροι ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	290,85	2 163,79	2 631,45	202,75
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	800,75	5 957,23	7 244,74	558,20

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR	DKK	SEK	GBP
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	333,44	2 480,65	3 016,78	232,44
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	360,49	2 681,93	3 261,56	251,30
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	146,13	1 087,14	1 322,10	101,87
2.200	Φράουλες 0810 10 00	481,09	3 579,14	4 352,69	335,37
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	304,95	2 268,71	2 759,04	212,58
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	413,01	3 072,63	3 736,71	287,91
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	169,10	1 258,02	1 529,92	117,88
2.230	Ρόδια ex 0810 90 95	147,63	1 098,31	1 335,68	102,91
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 95	93,17	693,18	842,99	64,95
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2128/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Δεκεμβρίου 2003
για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων
προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1166/2003 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1770/2003 ⁽⁶⁾.

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 57.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 256 της 9.10.2003, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2003, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε ευρώ)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	13,99	9,85
1701 11 90 ⁽¹⁾	13,99	16,15
1701 12 10 ⁽¹⁾	13,99	9,62
1701 12 90 ⁽¹⁾	13,99	15,64
1701 91 00 ⁽²⁾	17,24	18,34
1701 99 10 ⁽²⁾	17,24	12,89
1701 99 90 ⁽²⁾	17,24	12,89
1702 90 99 ⁽³⁾	0,17	0,47

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.3.2001, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2129/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 3ης Δεκεμβρίου 2003****σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2003, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 προβλέπει, όταν γίνεται ειδική αναφορά στην παρούσα παράγραφο κατά τον καθορισμό επιστροφής κατά την εξαγωγή, προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών μετά την ημερομηνία καταθέσεως αιτήσεως για τη χορήγηση των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει, επιπλέον, ότι η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης της ποσότητας εάν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούν να αναληφθούν. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2097/2003 της Επιτροπής⁽⁴⁾ καθορίζει τις επιστροφές στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στην προαναφερθείσα παράγραφο για ποσότητα 2 000 τόνων για τον προορισμό R01 όπως ορίζεται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(2) Για τον προορισμό R01 οι ποσότητες που ζητήθηκαν στις 2 Δεκεμβρίου 2003 υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα. Πρέπει, κατά συνέπεια, να καθοριστεί ποσοστό μείωσης για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν στις 2 Δεκεμβρίου 2003.

(3) Λαμβανομένου υπόψη του αντικειμένου τους, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν αμέσως μετά τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον προορισμό R01 όπως ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2003, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής και υποβλήθηκαν στις 2 Δεκεμβρίου 2003 στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού παρέχουν δικαίωμα χορήγησης πιστοποιητικών για τις ποσότητες που ζητήθηκαν με ποσοστό μείωσης 44,54 %.

Άρθρο 2

Για τον προορισμό R01 όπως ορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2003, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, που υποβλήθηκαν από τις 3 Δεκεμβρίου 2003, δεν δίνουν δικαίωμα χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 57.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Νοεμβρίου 2003

για την περάτωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία και την έγκριση κατάλληλων μέτρων, δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας του Κοτονού

(2003/837/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, που υπογράφηκε στο Κοτονού (Μπενίν), στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾ («συμφωνία του Κοτονού»),την απόφαση 2003/159/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002, για τη σύναψη της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, που υπεγράφη στο Κοτονού, στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν για την εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα βασικά στοιχεία της συμφωνίας του Κοτονού, που αναφέρονται στο άρθρο 9, και συγκεκριμένα η τήρηση των δημοκρατικών αρχών του κράτους δικαίου, στα οποία βασίζεται η εταιρική σχέση ΑΚΕ-ΕΕ, παραβιάστηκαν λόγω του στρατιωτικού πραξικοπήματος της 15ης Μαρτίου 2003, το οποίο καταδικάστηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση στη δήλωσή της, της 21ης Μαρτίου 2003.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας του Κοτονού, πραγματοποιήθηκαν, στις 12 Ιουνίου 2003, διαβουλεύσεις με τις χώρες ΑΚΕ και την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία,

κατά τις οποίες οι κεντροαφρικανικές αρχές ανέλαβαν για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Ένωση, συγκεκριμένες δεσμεύσεις που θα πρέπει να θέσουν σε εφαρμογή κατά τη διάρκεια μιας τριμήνης περιόδου κατά την οποία θα διεξαχθεί ουσιαστικός διάλογος.

(3) Κατά τη λήξη της εν λόγω περιόδου, η Ευρωπαϊκή Ένωση κρίνει γενικά ότι έχει ξεκινήσει μια μεταβατική διαδικασία επιστροφής στη συνταγματική τάξη. Εντούτοις, εξακολουθεί να υπάρχει μεγάλη αβεβαιότητα όσον αφορά τη σταθερότητα και τη σαφήνεια των πολιτικών προσανατολισμών των κεντροαφρικανικών αρχών στο ζήτημα αυτό, καθώς και σχετικά με την ικανότητα της κεντροαφρικανικής διοίκησης να υλοποιήσει τους εν λόγω προσανατολισμούς.

(4) Θα πρέπει, συνεπώς, να εγκριθούν τα κατάλληλα μέτρα δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας του Κοτονού,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Περατώνονται οι διαβουλεύσεις που άρχισαν με την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας του Κοτονού.

Άρθρο 2

Τα μέτρα που προσδιορίζονται στο σχέδιο επιστολής που εμφανίζεται στο παράρτημα, εγκρίνονται στο πλαίσιο των ενδεδειγμένων μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας του Κοτονού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 65 της 8.3.2003, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 376.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ισχύει μέχρι τις 30 Ιουνίου 2005.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. MAGRI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προς τον πρωθυπουργό, πρόεδρο της εθνικής μεταβατικής κυβέρνησης της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας

Αξιότιμε κύριε πρωθυπουργέ,

Η Ευρωπαϊκή Ένωση προσδίδει μεγάλη σημασία στις διατάξεις του άρθρου 9 της συμφωνίας του Κοτονού. Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, στα οποία βασίζεται η εταιρική σχέση ΑΚΕ-ΕΕ, αποτελούν ουσιαστικά στοιχεία της εν λόγω συμφωνίας και, κατά συνέπεια, τη βάση των σχέσεών μας.

Στο πνεύμα αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση καταδίκασε απόλυτα, στη δήλωσή της, της 21ης Μαρτίου 2003, το στρατιωτικό πραξικόπημα της 15ης Μαρτίου 2003.

Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε, στις 22 Μαΐου 2003, να καλέσει τις αρχές της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας και των χωρών ΑΚΕ να ξεκινήσουν διαβουλεύσεις για να εξετάσουν εμπειριστατώμενα την κατάσταση και τα μέσα με τα οποία θα διορθωθεί.

Οι εν λόγω διαβουλεύσεις πραγματοποιήθηκαν στις Βρυξέλλες στις 12 Ιουνίου 2003. Με την ευκαιρία αυτή, εθίγησαν πολλά θεμελιώδη ζητήματα και είσαστε σε θέση να παρουσιάσετε την άποψή σας και την ανάλυση της κατάστασης από τις αρχές της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπίστωσε με ικανοποίηση ότι οι κεντροαφρικανικές αρχές ανέλαβαν ορισμένες δεσμεύσεις, ιδιαίτερα για να διασφαλιστεί η επάνοδος στη συνταγματική τάξη, να διατηρηθεί ο πολιτικός πλουραλισμός και να ξεκινήσει ο εθνικός διάλογος· να αναδιαρθρωθούν οι δυνάμεις άμυνας και ασφαλείας· να βελτιωθεί η διαχείριση των δημοσίων οικονομικών και να καταπολεμηθεί η διαφθορά, έτσι ώστε να αντιμετωπίζονται τακτικά οι σχετικές με τα κυριαρχικά δικαιώματα δαπάνες και πρωτίστως να καταβάλλονται τακτικά οι μισθοί.

Συμφωνήθηκε επίσης ότι θα διεξαχθεί στο Bangui, κατά τη διάρκεια τρίμηνης περιόδου, ουσιαστικός διάλογος, σχετικά με τα διάφορα θέματα που έχουν θιγεί και κατά το πέρασ της εν λόγω περιόδου θα πραγματοποιηθεί απολογισμός της κατάστασης.

Ο εν λόγω ουσιαστικός και τακτικός διάλογος πραγματοποιήθηκε στο Bangui. Βασίστηκε σε έναν πίνακα αποτελεσμάτων, καθώς και σε μηνιαίες εκθέσεις παρακολούθησης, που έχουν επιδοθεί στα μέλη της επιτροπής παρακολούθησης. Οι επιτόπου εκπρόσωποι της προεδρίας και της Επιτροπής διεξήγαγαν διαρκή αξιολόγηση της υλοποίησης των δεσμεύσεων, σε συνεργασία με τον εκπρόσωπο του ΠΝΥΔ και των πρέσβων ΑΚΕ. Η ομάδα ΑΚΕ οργάνωσε, εξάλλου, στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, από τις 17 έως τις 20 Αυγούστου, μια αποστολή ενημέρωσης, της οποίας τα πορίσματα ενσωματώθηκαν στις εκθέσεις της επιτροπής παρακολούθησης των διαβουλεύσεων.

Από τον απολογισμό αυτό προκύπτει ότι ορισμένες δεσμεύσεις οδήγησαν στην ανάληψη ενθαρρυντικών πρωτοβουλιών από μέρους των κεντροαφρικανικών αρχών. Διαπιστώνεται ιδιαίτερα:

- ότι ο εθνικός διάλογος κατέληξε στην έκδοση 126 συστάσεων, συνενωμένων σε δέκα ομάδες,
- ότι το εθνικό μεταβατικό συμβούλιο (CNT) λειτουργεί κανονικά, οι γνώμες του δημοσιεύονται και οι συστάσεις που διετύπωσε έχουν σε γενικές γραμμές ληφθεί υπόψη,
- ότι οι τρέχοντες μισθοί έχουν καταβληθεί από τον Μάρτιο έως τον Αύγουστο του 2003, παρά την ύπαρξη ορισμένων καθυστερήσεων,
- ότι το συμβούλιο υπουργών θα ενέκρινε, στις 11 Σεπτεμβρίου, το πρόγραμμα δράσης για την εξυγίανση των δημοσίων οικονομικών,
- ότι έχουν εφαρμοστεί οι συστάσεις που διατυπώθηκαν στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, στο πλαίσιο μιας αποστολής Κίμπερλυ.

Εντούτοις, εξακολουθούν να υφίστανται οι ακόλουθες ανησυχίες:

- παρά το γεγονός ότι οι δραστηριότητες των πολιτικών κομμάτων συνεχίζονται κανονικά, δεν έχει ακόμα κατατεθεί στο CNT το καθεστώς της αντιπολίτευσης,
- το χρονοδιάγραμμα των εκλογών, που ανακοινώθηκε κατά την έναρξη των διαβουλεύσεων, δεν έχει υλοποιηθεί με την ανάληψη νέων δράσεων ή μέτρων,
- η κατάσταση σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα επιδεινώθηκε κατά το πρώτο εξάμηνο του έτους, όπως επισήμανε ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών στην έκθεσή του προς το Συμβούλιο Ασφαλείας, τον Ιούνιο του 2003. Παρά το γεγονός ότι υπάρχουν ενδείξεις ότι επιβραδύνεται η εν λόγω επιδείνωση, που προέκυψε από την πολιτικοστρατιωτική κρίση, εξακολουθούν να υφίστανται οι λόγοι ανησυχίας. Ο Τύπος, το Εθνικό Μεταβατικό Συμβούλιο, ο Ύπατος Αρμοστής για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, καθώς και άλλες πηγές αναφέρουν συχνές περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ιδίως από στρατιωτικές δυνάμεις ή από «ελευθερωτές»,
- οι μισθοί έχουν καταβληθεί, σχετικά έγκαιρα, κατά το μεγαλύτερο μέρος της περιόδου, γεγονός που αποτελεί σημαντική πρόοδο. Εντούτοις, η πρακτική αυτή, η οποία κατέστη δυνατή μέχρι σήμερα κατά μέγα μέρος χάρη σε εξωτερικές παροχές, εξαρτάται από φορολογικά και τελωνειακά έσοδα πολύ περιορισμένα,
- στο εν λόγω πλαίσιο έλλειψης οικονομικών πόρων, έχουν καταβληθεί ορισμένες προσπάθειες για την εκκαθάριση του δημοσίου χρέους, την αύξηση των φορολογικών και τελωνειακών εσόδων, τον έλεγχο των δημοσίων επιχειρήσεων και τη μείωση των δαπανών. Ως εκ τούτου, έχει εγκριθεί, στις 11 Σεπτεμβρίου του 2003, ένα πρόγραμμα εξυγίανσης των δημοσίων οικονομικών, απομένον όμως οι λεπτομέρειες εφαρμογής και το χρονοδιάγραμμα υλοποίησής του,

- σε ορισμένες περιπτώσεις έχουν αναληφθεί δράσεις για την καταπολέμηση της διαφθοράς, οι οποίες συμπεριλαμβάνουν ορισμένες συλλήψεις. Εντούτοις, δεν εμφανίζονται επικεντρωμένες σε ένα συνολικό πρόγραμμα δράσης, ενώ υπάρχουν ενδείξεις ότι ο νόμος για την πάταξη της διαφθοράς δεν εφαρμόζεται συστηματικά. Ως εκ τούτου, ενώ οι συλλήψεις των υπευθύνων του παλαιού καθεστώτος συνεχίζονται, οι πρακτικές διαφθοράς φαίνεται ότι συνεχίζονται,
- με σημαντική συνδρομή από μέρους της Γαλλίας έχουν αναληφθεί δράσεις για την ενίσχυση του στρατού (διορισμοί και επανένταξη στελεχών, δημιουργία νέων μονάδων, εγκατάσταση στην επαρχία, επιμόρφωση, κ.λπ.). Ωστόσο, ελλείπει εμφανούς προγράμματος, οι προθέσεις στον τομέα αυτό είναι ασαφείς. Αναμένεται επίσης η δημοσιοποίηση μιας επιστολής με αντικείμενο την αναθεωρημένη πολιτική για τον αφοπλισμό, την αποστράτευση και την επανένταξη.

Υπάρχουν ενδείξεις ότι, σε γενικές γραμμές, έχει ξεκινήσει μια διαδικασία μετάβασης προς την επιστροφή στη συνταγματική τάξη. Εντούτοις, ορισμένες σημαντικές αβεβαιότητες εξακολουθούν να υφίστανται όσον αφορά την αποφασιστικότητα και τη σαφήνεια των πολιτικών προσανατολισμών των αρχών στο θέμα αυτό, καθώς και όσον αφορά την ικανότητα της διοίκησης να τους υλοποιήσει.

Με βάση τις εν λόγω δεσμεύσεις και τον τρέχοντα απολογισμό της κατάστασης σχετικά με την υλοποίησή τους, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη της προτίθενται να περατώσουν τις διαβουλεύσεις που ξεκίνησαν σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας του Κοτονού. Δεδομένου ότι απομένουν ακόμη να υλοποιηθούν σημαντικά μέτρα στο πλαίσιο των δεσμεύσεων της 12ης Ιουνίου 2003, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε, με βάση τα κατάλληλα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας του Κοτονού:

Να ανασταλεί εν μέρει η συνεργασία καθώς και η σταδιακή υλοποίηση των λοιπών συνιστωσών της συνεργασίας, έτσι ώστε να πλαισιωθούν οι προσπάθειες των αρχών της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας, ανάλογα με την ουσιαστική υλοποίηση των δεσμεύσεων που αναλήφθηκαν κατά τη συνεδρίαση της 12ης Ιουνίου 2003, καθώς και με βάση την πρόοδο που θα διαπιστωθεί στη διαδικασία μετάβασης προς τη δημοκρατία. Η προσωρινή αναστολή θα εφαρμοστεί στο σχέδιο της οδού Bouar-Garoua Boulaï, οδοποιίας στο Bangui και μακροοικονομικής στήριξης. Η επανάληψη της συνεργασίας θα εξαρτηθεί από τα ακόλουθα κριτήρια.

Η προσέγγιση αυτή εκτελείται ως εξής:

A. Συνέχιση υφιστάμενης συνεργασίας

- i) Ήδη από την ολοκλήρωση των διαβουλεύσεων, η υφιστάμενη συνεργασία θα επικεντρωθεί στους κοινωνικούς τομείς και ιδιαίτερα την υγεία, καθώς και στην άμεση στήριξη του πληθυσμού. Θα καταστεί δυνατόν να εξεταστεί η χορήγηση ad hoc ενίσχυσης των μέτρων που λαμβάνονται από τις αρχές με σκοπό την τήρηση των δεσμεύσεών τους, ιδίως στους τομείς της προετοιμασίας των εκλογών, της ορθής διακυβέρνησης, της θεσμικής στήριξης, και της τεχνικής βοήθειας για την κατάρτιση ενός προγράμματος δράσης με σκοπό την εξυγίανση των δημοσίων οικονομικών.
- ii) Από τη στιγμή που η κυβέρνηση θα συντάξει επιστολή για τη χάραξη σαφούς πολιτικής σχετικά με το πρόγραμμα «DDR» — αφοπλισμού, αποστράτευσης, επανένταξης — και θα καθορίσει τις γενικές κατευθύνσεις για την αναδιάρθρωση του στρατού και των δυνάμεων ασφαλείας, θα εξεταστεί στα πλαίσια του Multidonor Rehabilitation and Reinsertion Programme (MDRR) της Παγκόσμιας Τράπεζας και του PNUD.

B. Επανάληψη συνεργασίας

- i) Η επανάληψη της μακροοικονομικής στήριξης, σε συμπλήρωση προγράμματος του ΔΝΤ, μετά την έγκριση ενός προγράμματος εκλογών, που θα προβλέπει τα στάδια και τα μέσα για τη διοργάνωση των διαφόρων ψηφοφοριών και εφόσον διασφαλιστεί ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Προϋπόθεση για την παροχή της εν λόγω στήριξης θα είναι η κατάρτιση του προγράμματος εξυγίανσης των δημοσίων οικονομικών. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τους διεθνείς χρηματοδότες να επανασυνάψουν το ταχύτερο σχέσεις με τις κεντροαφρικανικές αρχές.
- ii) Από την στιγμή που θα αποκατασταθεί η δημοκρατία και το κράτος δικαίου, μετά τις εκλογές που θα διεξαχθούν το αργότερο στις αρχές του 2005, θα επαναληφθεί η πλήρης και απρόσκοπτη συνεργασία. Τούτο ενδέχεται ωστόσο να απαιτήσει επανεξέταση του ενδεικτικού προγράμματος, ανάλογα με τις ανάγκες και τα εμπόδια που θα προκύψουν. Το ζήτημα αυτό θα αντιμετωπιστεί άμεσα και από κοινού μεταξύ των κεντροαφρικανικών αρχών και της Επιτροπής.

Σε περίπτωση μη τήρησης των δεσμεύσεων των κεντροαφρικανικών αρχών, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα επιφυλάσσεται του δικαιώματος να μειώσει, από τη λήξη των διαβουλεύσεων, τα κονδύλια του ένατου ΕΤΑ για την Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, κατά 20 % ετησίως.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί στενά την κατάσταση και την εφαρμογή της διαδικασίας μετάβασης. Επιθυμεί να εξακολουθήσει να διεξάγεται με τις κεντροαφρικανικές αρχές ένας ενισχυμένος και τακτικός πολιτικός διάλογος, έτσι ώστε να συνοδευτεί η επάνοδος στο κράτος δικαίου και να επιτευχθεί η κοινωνική και οικονομική σταθερότητα στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία.

Παρακαλώ δεχθείτε αξιότιμε κύριε πρωθυπουργέ την έκφραση της βαθύτατης εκτίμησής μου.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο,

Για την Επιτροπή

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 2003

για την υπογραφή εξ ονόματος της Κοινότητας και για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004

(2003/838/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού για την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού⁽¹⁾, πριν από τη λήξη της περιόδου ισχύος του συνημμένου στη συμφωνία πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε διαπραγματεύσεις με σκοπό τον από κοινού προσδιορισμό του περιεχομένου του πρωτοκόλλου για την επόμενη περίοδο και, εφόσον χρειάζεται, των τροποποιήσεων ή προσθηκών που πρέπει να γίνουν στο παράρτημα.
- (2) Τα δύο μέρη αποφάσισαν να παρατείνουν το ισχύον πρωτόκολλο που εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 722/2001⁽²⁾, για διάστημα ενός έτους, με συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που μονογραφήθηκε στις 16 Μαΐου 2003, εν αναμονή της διεξαγωγής των διαπραγματεύσεων σχετικά με τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου που πρέπει να συμφωνηθούν.
- (3) Με το εν λόγω σημείωμα υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, οι αλιείς της Κοινότητας διαθέτουν αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία της Ακτής του Ελεφαντοστού για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004.
- (4) Για να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινότητας, είναι απαραίτητο να εφαρμοσθεί η παράταση το συντομότερο δυνατό. Πρέπει, επομένως, να υπογραφεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών και να εφαρμοστεί προσωρινά, έως ότου ολοκληρωθούν οι διαδικασίες που είναι αναγκαίες για τη σύναψή της.
- (5) Πρέπει να επιβεβαιωθεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών του λήγοντος πρωτοκόλλου,

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας, με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψή της, η υπογραφή της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού για την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού και για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών εφαρμόζεται προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2003.

Άρθρο 3

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών ως εξής:

α) βενθοπελαγική αλιεία:

Ισπανία: 600 κοχ ανά μήνα κατά ετήσιο μέσο όρο·

β) αλιεία τόνου:

i) θυνναλιευτικά γρι-γρι

— Γαλλία: 18 σκάφη

— Ισπανία: 21 σκάφη

ii) παραγαδιάρικα επιφανείας

— Ισπανία: 15 σκάφη

— Πορτογαλία: 5 σκάφη

iii) θυνναλιευτικά με καλάμι

— Γαλλία: 7 σκάφη

— Ισπανία: 5 σκάφη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 379 της 31.12.1990, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ L 102 της 12.4.2001, σ. 1.

Εάν οι αιτήσεις αδειών αυτών των κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη, τα σκάφη των οποίων αλιεύουν στο πλαίσιο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες κάθε αποθέματος που αλιεύονται στην αλιευτική ζώνη της Ακτής του Ελεφαντοστού σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 500/2001 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Άρθρο 5

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών εξ ονόματος της Κοινότητας, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. CASTELLI

⁽¹⁾ ΕΕ L 73 της 15.3.2001, σ. 8.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Ακτής του Ελεφαντοστού, και για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριοι,

Για να εξασφαλιστεί η παράταση του σήμερα ισχύοντος πρωτοκόλλου (από την 1η Ιουλίου 2000 έως τις 30 Ιουνίου 2003), με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού και έως ότου διεξαχθούν διαπραγματεύσεις σχετικά με τις τροποποιήσεις που θα πρέπει να γίνουν στο πρωτόκολλο, έχω την τιμή να επιβεβαιώσω την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά το ακόλουθο προσωρινό καθεστώς:

1. Από την 1η Ιουλίου 2003 και για την περίοδο έως τις 30 Ιουνίου 2004, ανανεώνεται το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά τα τρία τελευταία έτη.

Η χρηματική αντιπαροχή της Κοινότητας στο πλαίσιο του προσωρινού καθεστώτος θα αντιστοιχεί στο ετήσιο ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 3 του σήμερα ισχύοντος πρωτοκόλλου. Η πληρωμή της χρηματικής αποζημίωσης θα πραγματοποιηθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2003. Η πληρωμή των εστιασμένων ενεργειών που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 θα πραγματοποιηθεί, μόλις εκπληρωθούν οι σχετικοί όροι που προβλέπονται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου.

2. Κατά την ενδιάμεση περίοδο, θα χορηγούνται αλιευτικές άδειες εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 του σήμερα εφαρμοζόμενου πρωτοκόλλου, κατόπιν καταβολής τελών ή προκαταβολών που θα αντιστοιχούν σε εκείνες που καθορίζονται στο σημείο 1 του παραρτήματος του πρωτοκόλλου.

Παρακαλώ να μου γνωρίσετε τη λήψη της παρούσας επιστολής και να επιβεβαιώσετε ότι συμφωνείτε με το περιεχόμενό της.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

B. *Επιστολή της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού*

Κύριοι,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Για να εξασφαλιστεί η παράταση του σήμερα ισχύοντος πρωτοκόλλου (από την 1η Ιουλίου 2000 έως τις 30 Ιουνίου 2003), με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού και έως ότου διεξαχθούν διαπραγματεύσεις σχετικά με τις τροποποιήσεις που θα πρέπει να γίνουν στο πρωτόκολλο, έχω την τιμή να επιβεβαιώσω την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά το ακόλουθο προσωρινό καθεστώς:

1. Από την 1η Ιουλίου 2003 και για την περίοδο έως τις 30 Ιουνίου 2004, ανανεώνεται το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά τα τρία τελευταία έτη.

Η χρηματική αντιπαροχή της Κοινότητας στο πλαίσιο του προσωρινού καθεστώτος θα αντιστοιχεί στο ετήσιο ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 3 του σήμερα ισχύοντος πρωτοκόλλου. Η πληρωμή της χρηματικής αποζημίωσης θα πραγματοποιηθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2003. Η πληρωμή των εστιασμένων ενεργειών που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 θα πραγματοποιηθεί, μόλις εκπληρωθούν οι σχετικοί όροι που προβλέπονται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου.

2. Κατά την ενδιάμεση περίοδο, θα χορηγούνται αλιευτικές άδειες εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 1 του σήμερα εφαρμοζόμενου πρωτοκόλλου, κατόπιν καταβολής τελών ή προκαταβολών που θα αντιστοιχούν σε εκείνες που καθορίζονται στο σημείο 1 του παραρτήματος του πρωτοκόλλου.

Θα σας ήμουν ευγνώμων να γνωστοποιήσετε τη λήψη της παρούσης και να εκφράσετε τη συμφωνία σας επί του περιεχομένου της.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι τα ανωτέρω είναι αποδεκτά από την κυβέρνηση της Ακτής του Ελεφαντοστού και ότι η επιστολή σας, καθώς και η παρούσα επιστολή αποτελούν συμφωνία, όπως προτείνεται.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ακτής του Ελεφαντοστού

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Νοεμβρίου 2003

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της απόφασης 2002/308/ΕΚ περί καταρτίσεως καταλόγων εγκεκριμένων ζωνών και εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων σε μη εγκεκριμένες ζώνες, ως προς μία ή περισσότερες από τις νόσους της ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας (ΙΑΣ) και της λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης (ΛΑΝ) οι οποίες προσβάλλουν τα ψάρια

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 4313]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/839/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την τοποθέτηση στην αγορά ζώνων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 5 και 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2002/308/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2003/458/ΕΚ⁽⁴⁾, καθορίζει τους καταλόγους εγκεκριμένων ζωνών και εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων σε μη εγκεκριμένες ζώνες ως προς ορισμένες ιχθυονόσους.
- (2) Η Γαλλία, η Γερμανία και η Ισπανία υπέβαλαν τα δικαιολογητικά για την απόκτηση του καθεστώτος εγκεκριμένης ζώνης στις επικράτειές τους, ως προς τις ΙΑΣ και ΛΑΝ. Τα έγγραφα που εστάλησαν δείχνουν ότι οι εν λόγω ζώνες πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 5 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ. Ως εκ τούτου, οι ζώνες αυτές διαθέτουν τα απαιτούμενα για το καθεστώς εγκεκριμένης ζώνης και πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο εγκεκριμένων ζωνών.
- (3) Η Γαλλία, η Γερμανία και η Ιταλία υπέβαλαν τα δικαιολογητικά για την απόκτηση του καθεστώτος εγκεκριμένης ιχθυοτροφικής εκμετάλλευσης σε μη εγκεκριμένη ζώνη για ιχθυοτροφικές εκμεταλλεύσεις στις επικράτειές τους, ως προς τις ΙΑΣ και ΛΑΝ. Τα έγγραφα που εστάλησαν δείχνουν ότι οι εν λόγω ιχθυοτροφικές εκμεταλλεύσεις πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 6 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ. Ως εκ τούτου, οι εκμεταλλεύσεις αυτές διαθέτουν τα απαιτούμενα για το καθεστώς εγκεκριμένης ιχθυοτροφικής εκμετάλλευσης σε μη εγκεκριμένη ζώνη και πρέπει να προστεθούν στον κατάλογο εγκεκριμένων ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων.

- (4) Η Ιταλία ενημέρωσε την Επιτροπή σχετικά με θετική ταυτοποίηση ΛΑΝ σε μία ιχθυοτροφική εκμετάλλευση με εγκεκριμένο καθεστώς ως προς τις ΙΑΣ και ΛΑΝ. Συνεπώς, η ιχθυοτροφική αυτή εκμετάλλευση πρέπει να διαγραφεί από τον κατάλογο ιχθυοτροφικών εκμεταλλεύσεων εγκεκριμένων ως προς την ΛΑΝ.
- (5) Η Γερμανία ενημέρωσε την Επιτροπή, με επιστολή της 2ας Ιουνίου 2003, σχετικά με την ανάγκη ενημέρωσης του παραρτήματος II λόγω του κλεισίματος ή της αλλαγής ιδιοκτητών ορισμένων μονάδων. Η Ισπανία, με επιστολή της 10ης Ιουλίου 2003, απάντησε στο αίτημα της Επιτροπής για αποσαφήνιση της ορθής περιγραφής των ισπανικών ηπειρωτικών ζωνών που εγκρίνονται στο παράρτημα I στη συνέχεια της έγκρισης του ποταμού Ebro με την απόφαση 2003/458/ΕΚ.
- (6) Κατόπιν των ανωτέρω, η απόφαση 2002/308/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2002/308/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I της παρούσας απόφασης.
2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα II της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 106 της 23.4.2002, σ. 28.⁽⁴⁾ ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 93.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Νοεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΖΩΝΕΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΙΧΘΥΟΝΟΣΟΥΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

1.A. ΖΩΝΕΣ ⁽¹⁾ ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ

— Hansted Å	— Slette Å
— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk
— Grenåen	— Vandløb til Kilen
— Treå	— Resenkær Å
— Alling Å	— Klostermølle Å
— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å
— Villestrup Å	— Knidals Å
— Korup Å	— Spang Å
— Sæby Å	— Simested Å
— Elling Å	— Skals Å
— Uggerby Å	— Jordbro Å
— Lindenberg Å	— Fåremølle Å
— Øster Å	— Flynder Å
— Hasseris Å	— Damhus Å
— Binderup Å	— Karup Å
— Vidkær Å	— Gudenåen
— Dybvad Å	— Halkær Å
— Bjørnsholm Å	— Storåen
— Trend Å	— Århus Å
— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å
— Vester Å	— Grejs Å
— Lønnerup med tilløb	— Ørum Å

1.B. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΛΑΝ

- Δαβία ⁽²⁾

2. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

2.1. ΒΑΔΗ ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗ ⁽³⁾

- Isenburger Tal από τις πηγές έως την εκροή της εκμετάλλευσης Falkenstein.
- Eyach και παραπόταμοί του από τις πηγές έως τον πρώτο κατάντη ιχθυοφραγμό ευρισκόμενο πλησίον της πόλεως Haigerloch.
- Andelsbach και παραπόταμοί του από τις πηγές έως το στρόβιλο πλησίον της πόλεως Krauchenwies.
- Lauchert και παραπόταμοί του από τις πηγές έως το εμπόδιο του στροβίλου πλησίον της πόλεως Sigmaringendorf.
- Grosse Lauter και παραπόταμοί του από τις πηγές έως το εμπόδιο του καταρράκτη πλησίον του Lauterach.
- Wolfegger Aach και παραπόταμοί του από τις πηγές έως το εμπόδιο του καταρράκτη πλησίον του Baienfurth.

⁽¹⁾ Οι υδρολογικές λεκάνες και οι ανήκουσες σε αυτές παράκτιες περιοχές.

⁽²⁾ Περιλαμβάνονται όλες οι ηπειρωτικές και παράκτιες περιοχές εντός της επικράτειάς της.

⁽³⁾ Τμήματα υδρολογικών λεκανών.

3. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**3.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΣΤΟΥΡΙΩΝ****Ηπειρωτικές ζώνες**

— Όλες οι υδρολογικές λεκάνες των Αστούριων.

Παράκτιες ζώνες

— Ολόκληρη η ακτή των Αστούριων.

3.2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΓΑΛΙΚΙΑΣ**Ηπειρωτικές ζώνες**

— Οι υδρολογικές λεκάνες της Γαλικίας:

- στις οποίες συμπεριλαμβάνονται οι υδρολογικές λεκάνες του ποταμού Eo, του ποταμού Sil από τις πηγές του στην επαρχία Λέον, του ποταμού Miño από τις πηγές του έως το φράγμα Frieira και του ποταμού Limia από τις πηγές του έως το φράγμα Das Conchas,
- εξαιρουμένης της υδρολογικής λεκάνης του ποταμού Tamega.

Παράκτιες ζώνες

— Η παράκτια περιοχή της Γαλικίας από τις εκβολές του ποταμού Eo (νήσος Pancha) έως τη θέση Punta Picos (εκβολή του ποταμού Miño).

3.3. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΡΑΓΩΝΟΣ**Ηπειρωτικές ζώνες**

- Η υδρολογική λεκάνη του ποταμού Ebro από τις πηγές του έως το φράγμα Mequinzenza στην Κοινότητα της Αραγώνος.
- Ποταμός Isuela από τις πηγές του έως το φράγμα Arguis.
- Ποταμός Flúmen από τις πηγές του έως το φράγμα Santa María de Belsue.
- Ποταμός Guatizalema από τις πηγές του έως το φράγμα Vadiello.
- Ποταμός Cinca από τις πηγές του έως το φράγμα Grado.
- Ποταμός Esera από τις πηγές του έως το φράγμα Barasona.
- Ποταμός Noguera-Ribagorzana από τις πηγές του έως το φράγμα Santa Ana.
- Ποταμός Matarraña από τις πηγές του έως το φράγμα Aguas de Pena.
- Ποταμός Pena από τις πηγές του έως το φράγμα Pena.
- Ποταμός Guadalavíar-Turía από τις πηγές του έως το φράγμα Generalísimo στην επαρχία της Βαλένθια.
- Ποταμός Mijares από τις πηγές του έως το φράγμα Arenós στην επαρχία της Castellón.

Τα λοιπά υδατορρέυματα της κοινότητας Αραγώνος θεωρούνται ζώνη απομόνωσης.

3.4. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΝΑΒΑΡΑΣ**Ηπειρωτικές ζώνες**

- Η υδρολογική λεκάνη του ποταμού Ebro από τις πηγές του έως το φράγμα Mequinzenza στην Κοινότητα της Αραγώνος.
- Ο ποταμός Bidasoa από τις πηγές του έως τις εκβολές του.
- Ο ποταμός Leizarán από τις πηγές του έως το φράγμα Leizarán (Muga).

Τα λοιπά υδατορρέυματα της κοινότητας της Ναβάρρας θεωρούνται ζώνη απομόνωσης.

3.5. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΑΣΤΙΛΛΗΣ ΚΑΙ ΛΕΟΝ**Ηπειρωτικές ζώνες**

- Η υδρολογική λεκάνη του ποταμού Ebro από τις πηγές του έως το φράγμα Mequinzenza στην Κοινότητα της Αραγώνος.
- Ποταμός Duero από τις πηγές του έως το φράγμα Aldeánvila.

- Ποταμός Sil.
- Ποταμός Tiétar από τις πηγές του έως το φράγμα Rosarito.
- Ποταμός Alberche από τις πηγές του έως το φράγμα Burguillo.

Τα λοιπά υδατορρέυματα της αυτόνομης κοινότητας της Καστίλλης και Λεόν θεωρούνται ζώνη απομόνωσης.

3.6. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΝΤΑΒΡΙΑΣ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Η υδρολογική λεκάνη του ποταμού Ebro από τις πηγές του έως το φράγμα Mequinenza στην Κοινότητα της Αραγώνος.
- Οι υδρολογικές λεκάνες των ακόλουθων ποταμών, από τις πηγές τους έως τη θάλασσα:
 - ποταμός Deva,
 - ποταμός Nansa,
 - ποταμός Saja-Besaya,
 - ποταμός Pas-Pisueña,
 - ποταμός Asón,
 - ποταμός Agüera.

Οι υδρολογικές λεκάνες απορροής των ποταμών Gandarillas, Escudo, Miera και Campriazo θεωρούνται ως ζώνη απομόνωσης.

Παράκτιες ζώνες

- Ολόκληρη η ακτή Κανταβρίας, από τις εκβολές του ποταμού Deva μέχρι τον κολπίσκο Οντόπ.

3.7. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΛΑ ΡΙΟΧΑ

Ηπειρωτικές ζώνες

Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Έβρου από τις πηγές του μέχρι τον ταμιευτήρα Mequinenza στην Κοινότητα Αραγώνος

4.A. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

4.A.1. ΑΝΤΟΥΡ — ΓΚΑΡΟΝ

Υδρολογικές λεκάνες.

- Υδρολογική λεκάνη Charente.
- Υδρολογική λεκάνη Seudre.
- Υδρολογικές λεκάνες των παράκτιων μερών ποταμών στον ποταμόκολπο Gironde στο διαμέρισμα Charente-Maritime.
- Υδρολογικές λεκάνες Nive και Nivelles (Pyrenées Atlantiques).
- Υδρολογική λεκάνη Forges (Landes).
- Υδρολογική λεκάνη Dronne (διαμέρισμα Dordogne), από τις πηγές μέχρι το φράγμα Eglisottes εις Monfourat.
- Υδρολογική λεκάνη Beauronne (Dordogne), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Faye.
- Υδρολογική λεκάνη Valouse (Dordogne), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Etang des Roches Noires.
- Υδρολογική λεκάνη Paillasse (Gironde), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Grand Forge.
- Υδρολογική λεκάνη Ciron (Lot και Garonne, Gironde), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Moulin de Castaing.
- Υδρολογική λεκάνη Petite Leyre (Landes), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Pont de l'Espine στο Argelouse.
- Υδρολογική λεκάνη Pave (Landes), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Pave.
- Υδρολογική λεκάνη Escource (Landes), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Moulin de Barbe.
- Υδρολογική λεκάνη Geloux (Landes), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα D38 εις Saint Martin d'Oney.
- Υδρολογική λεκάνη Estrigon (Landes), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Campet και Lamolère.
- Υδρολογική λεκάνη Estampron (Landes), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Ancienne Minoterie εις Roquefort.
- Υδρολογική λεκάνη Gélise (Landes, Lot και Garonne), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα που βρίσκεται κατάντη της συμβολής Gélise και Osse.

- Υδρολογική λεκάνη Magescq (Landes), από τις πηγές μέχρι τις εκβολές.
- Υδρολογική λεκάνη Luys (Pyénées Atlantiques), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Moulin d'Oro.
- Υδρολογική λεκάνη Neez (Pyénées Atlantiques), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Jurançon.
- Υδρολογική λεκάνη Beez (Pyénées Atlantiques), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Nay.
- Υδρολογική λεκάνη Gave de Cauterets (Hautes Pyénées), από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Calyrso του σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Soulom.

Παράκτιες ζώνες

- Το σύνολο της ακτής του Ατλαντικού Ωκεανού που βρίσκεται μεταξύ του βόρειου ορίου του διαμερίσματος Vendée και του νότιου ορίου του διαμερίσματος Charente-Maritime.

4.A.2. ΛΟΥΑΡ — ΒΡΕΤΑΝΗ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Το σύνολο των υδρολογικών λεκανών που βρίσκονται στην περιφέρεια Βρετάνης πλην των ακόλουθων υδρολογικών λεκανών:
 - Vilaine,
 - Aven,
 - Ster-Goz,
 - το κατάντη τμήμα της υδρολογικής λεκάνης Elorn.
- Υδρολογική λεκάνη Sèvre Niortaise
- Υδρολογική λεκάνη Lay
- Οι ακόλουθες υδρολογικές λεκάνες της Vienne:
 - υδρολογική λεκάνη του ποταμού La Vienne, από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Châtellerault στο διαμέρισμα La Vienne,
 - υδρολογική λεκάνη του ποταμού La Gartempe, από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα (με πλέγμα) Saint Pierre de Maillé στο διαμέρισμα La Vienne,
 - υδρολογική λεκάνη του ποταμού La Creuse, από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Bénavent στο διαμέρισμα Indre,
 - υδρολογική λεκάνη του ποταμού Le Suin, από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Douadic στο διαμέρισμα Indre,
 - υδρολογική λεκάνη του ποταμού La Claise, από τις πηγές μέχρι τον ταμιευτήρα Bossay-sur-Claise στο διαμέρισμα Indre και Loire,
 - υδρολογική λεκάνη των υδατορρευμάτων Velleches και Trois Moulins, από τις πηγές μέχρι τους ταμιευτήρες Trois Moulins στο διαμέρισμα La Vienne,
 - υδρολογικές λεκάνες των ποταμών των ακτών του Ατλαντικού στο διαμέρισμα Vendée.

Παράκτιες ζώνες

- Το σύνολο της ακτής της Βρετάνης, πλην των ακόλουθων τμημάτων:
 - κόλπος Βρέστης,
 - όρμος Camaret,
 - παράκτια ζώνη μεταξύ του ακρωτηρίου Trénignon και των εκβολών του ποταμού Laïta,
 - παράκτια ζώνη μεταξύ των εκβολών του ποταμού Tohon μέχρι τα όρια του διαμερίσματος.

4.A.3. ΣΕΝ — ΝΟΡΜΑΝΔΙΑ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Υδρολογική λεκάνη Sélune.

4.A.4. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΚΙΤΕΝ

Υδρολογικές λεκάνες

- Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Vignac, από τις πηγές μέχρι το φράγμα “la Forge”.
- Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Gouaneyre, από τις πηγές μέχρι το φράγμα “Maillières dam”.
- Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Susselgue, από τις πηγές μέχρι το φράγμα “de Susselgue”.
- Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Luzou από τις πηγές μέχρι το φράγμα στην εκμετάλλευση ιχθυοκαλλιέργειας “de Lalique”.
- Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Gouadas από τις πηγές μέχρι το φράγμα στο “l'Etang de la Glacière εις Saint Vincent de Paul”.
- Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Bayse από τις πηγές μέχρι το φράγμα της “Moulin de Lartia et de Manobre”.

4.A.5. ΝΟΤΟΣ — ΠΥΡΗΝΑΙΑ

Υδρολογικές λεκάνες

- Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Cernon από τις πηγές μέχρι το φράγμα Saint George de Luzençon.
- Υδρολογική λεκάνη του ποταμού Dourdou από τις πηγές των ποταμών Dourdou και Grauzon μέχρι το αδιαπέραστο φράγμα εις Vabres-l'Abbaye.

4.B. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ

4.B.1. ΛΟΥΑΡ — ΒΡΕΤΑΝΗ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Το τμήμα της υδρολογικής λεκάνης του ποταμού Λίγηρα, περιλαμβανομένων των ανάντη της υδρολογικής λεκάνης Huisne από τις πηγές των υδατορρευμάτων μέχρι τους ταμιευτήρες Ferté-Bernard.

4.Γ. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΛΑΝ

4.Γ.1. ΛΟΥΑΡ — ΒΡΕΤΑΝΗ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Οι ακόλουθες υδρολογικές λεκάνες Vienne,
 - Υδρολογική λεκάνη Anglin, από τις πηγές μέχρι τους ταμιευτήρες,
 - EDF εις Châtellerault επί του ποταμού La Vienne, στο διαμέρισμα Vienne,
 - Saint Pierre de Maillé επί του ποταμού La Gartempe, στο διαμέρισμα Vienne,
 - Bénavent επί του ποταμού La Creuse, στο διαμέρισμα Indre,
 - Douadic επί του ποταμού Le Suin, στο διαμέρισμα Indre,
 - Bossay-sur-Claise επί του ποταμού La Claise, στο διαμέρισμα Indre και Loire.

5.A. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ

- Ιρλανδία ⁽¹⁾, με εξαίρεση το νησί Cape Clear.

5.B. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΛΑΝ

- Ιρλανδία ⁽¹⁾.

6.A. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

6.A.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ TRENTINO ALTO ADIGE, ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΕΠΑΡΧΙΑ TRENTO

Ηπειρωτικές ζώνες

- Ζώνη Val di Fiemme, Fassa e Cembra: λεκάνη απορροής του ποταμού Avisio, από τις πηγές μέχρι το τεχνητό φράγμα Serra San Giorgio στην κοινότητα Giovo.
- Ζώνη Val delle Sorne: λεκάνη απορροής του ποταμού Sorna, από τις πηγές μέχρι το τεχνητό φράγμα που σχηματίζεται με τον υδροηλεκτρικό σταθμό ο οποίος ευρίσκεται στην τοποθεσία Chizzola (Ala), πριν φθάσει στον ποταμό Adige.
- Ζώνη Torrente Adanà: λεκάνη απορροής του ποταμού Adanà, από τις πηγές μέχρι τη σειρά τεχνητών φραγμάτων που ευρίσκονται στα κατάντη του ιχθυοτροφείου Armani Cornelio-Lardaro.
- Ζώνη Rio Manes: λεκάνη που συγκεντρώνει τα ύδατα του Rio Manes μέχρι ένα καταρράκτη ευρισκόμενο 200 μέτρα στα κατάντη του ιχθυοτροφείου "Troticoltura Giovanelli" στην τοποθεσία "La Zinquantina".
- Ζώνη κοιλάδας Rendena: λεκάνη απορροής από τις πηγές του ποταμού Sarca μέχρι τον ταμιευτήρα Oltresarca στην κοινότητα Villa Rendena.
- Ζώνη κοιλάδας di Ledro: υδρολογικές λεκάνες των ποταμών Massangla και Ronale από τις πηγές τους μέχρι τον υδροηλεκτρικό σταθμό εις "Centrale" στην κοινότητα Molina di Ledro.
- Ζώνη Valsugana: υδρολογική λεκάνη του ποταμού Brenta από τις πηγές του μέχρι τον ταμιευτήρα Marzotto της Mantincelli στην κοινότητα Grigno.
- Ζώνη κοιλάδας Fersina: υδρολογική λεκάνη του ποταμού Fersina από τις πηγές του μέχρι τον καταρράκτη Ponte Alto.

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβάνονται όλες οι ηπειρωτικές και παράλιες περιοχές εντός της επικράτειας της χώρας.

6.A.2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΗΣ ΛΟΜΒΑΡΔΙΑΣ, ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΗΣ ΜΠΡΕΣΙΑ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Ζώνη Ogliolo: λεκάνη απορροής από τις πηγές του υδατορρέυματος Ogliolo μέχρι τον καταρράκτη ο οποίος ευρίσκεται στα κατάντη του ιχθυοτροφείου Adamello, όπου το υδατόρρευμα Ogliolo συμβάλλει στον ποταμό Oglio.
- Ζώνη Fiume Caffaro: υδρολογική λεκάνη από τις πηγές του υδατορρέυματος Cafarro μέχρι το τεχνητό φράγμα που βρίσκεται ένα χιλιόμετρο στα κατάντη της μονάδας ιχθυοκαλλιέργειας.

6.A.3. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΗΣ ΟΥΜΠΡΙΑ, ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΟΥΤΖΙΑ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Ζώνη Lago Trasimeno: λίμνη Trasimeno.

6.A.4. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΥ ΒΕΝΕΤΟ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Ζώνη Belluno: λεκάνη απορροής στην επαρχία Belluno από τις πηγές του υδατορρέυματος Ardo μέχρι το κατάντη φράγμα (πριν από το σημείο όπου το υδατόρρευμα Ardo συμβάλλει στον ποταμό Piave) του ιχθυοτροφείου Centro Sperimentale di Acquacoltura, Valli di Bolzano Bellunese, Belluno.

6.A.5. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΣΚΑΝΗΣ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Ζώνη Valle del fiume Serchio: λεκάνη απορροής του ποταμού Serchio από τις πηγές του μέχρι το φράγμα του ταμιευτήρα Piaggione.

6.A.6. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΟΥΜΠΡΙΑ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Fosso di Terrìa: λεκάνη απορροής του ποταμού Terrìa από τις πηγές του μέχρι το φράγμα κάτω από το ιχθυοτροφείο Ditta Mountain Fish, όπου ο ποταμός Terrìa συμβάλλει με τον ποταμό Nera.

6.B. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ

6.B.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ TRENTINO ALTO ADIGE, ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΡΕΝΤΟ

Ηπειρωτικές ζώνες

- Ζώνη κοιλάδας dei Laghi: λεκάνη απορροής των λιμνών San Massenza, Toblino και Cavedine μέχρι το κατάντη φράγμα στο νότιο τμήμα της λίμνης Cavedine που φθάνει έως τον υδροηλεκτρικό σταθμό ο οποίος ευρίσκεται στο δήμο Torbole.

7.A. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΣΟΥΗΔΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ

- Σουηδία⁽¹⁾:
 - με εξαίρεση την περιοχή της δυτικής ακτής εντός ημικυκλίου ακτίνας 20 km γύρω από το ιχθυοτροφείο το οποίο ευρίσκεται στη νήσο Björkö, καθώς και στους ποταμόκολπους και τις υδρολογικές λεκάνες των ποταμών Göta και Säve μέχρι το πρώτο φράγμα μετανάστευσης εκάστου των ποταμών (ευρισκόμενο αντιστοίχως στο Trollhättan και στο στόμιο εισόδου στη λίμνη Aspen).

7.B. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΣΟΥΗΔΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΛΑΝ

- Σουηδία⁽¹⁾.

8. ΖΩΝΕΣ ΣΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΤΙΣ ΓΑΛΛΟΝΟΡΜΑΝΔΙΚΕΣ ΝΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗ ΝΗΣΟ ΤΟΥ ΜΑΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

- Μεγάλη Βρετανία⁽¹⁾,
- Βόρειος Ιρλανδία⁽¹⁾,
- Γκέρνσι⁽¹⁾,
- Νήσος Μαν⁽¹⁾.»

(¹) Συμπεριλαμβάνονται όλες οι ηπειρωτικές και παράλιες περιοχές εντός της επικράτειας της χώρας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΙΧΘΥΟΝΟΣΟΥΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

1. ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville
----	-------------------------	-------------------

2. ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Brænderigårdens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkær Dambrug	DK-7182 Bredsten

3.A. ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

3.1. ΚΑΤΩ ΣΑΞΟΝΙΑ

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(hatchery only) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht "Sieben Quellen" D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

3.2. ΘΟΥΡΙΠΤΙΑ

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.3. ΒΑΔΗ — ΒΥΡΤΕΜΒΕΡΓΗ

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steinental D-88410 Steinental/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aisteig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/Steige D-73312 Geislingen/Steige

19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Georg Sohnus	Forellenzucht Sohnus D-72160 Horb-Dießen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stoll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsan- lage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehn	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehn	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kifleg
32.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Osterhofen
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
41.	Andreas Zordel	Fischzucht "Im Gänsebrunnen" D-75305 Neuenbürg

42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
43.	Reinhold Bihler	Dorfstraße 22 D-88430 Rot a.d. Rot/Haslach Anlage: Einöde
44.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kißlegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karsee D-88239 Wangen i.A.
48.	Simon Phillipson	Anlage Weißenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Klaiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kißlegg
56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstr. 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Obereisenbach
60.	Forellenzucht Kunzmann	Heinz Kunzmann Unterer Steinweg 64 D-75438 Knittlingen
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Bernd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl

64.	Klaiber "An der Tierwiese"	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklösterle
65.	Parey, Bittigkoffer Unterreichenbach	Klaus Parey Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
66.	Farm Sauter Anlage Pffegelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pffegelberg 6
67.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-8339 Bad Waldsee
68.	Fährnich Anlage Argenmühle D-88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fährnich Von-Rüti-Straße D-8339 Bad Waldsee
69.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co.KG Heerstr. 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
70.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastr. 23 D-88346 Wolfegg-Altann
71.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
72.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstr. 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
73.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalsstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
74.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
75.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Postrstr.11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
76.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen
77.	Karpfenteichwirtschaft Mönchsroth	Karl Uhl Fishzucht D-91614 Mönchsroth

3.4. ΒΟΡΕΙΟΣ ΠΗΝΑΝΙΑ — ΒΕΣΤΦΑΛΙΑ

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Höxter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld
6.	Michael und Guido Kamp Lambacher Forellenzucht und Räucherei	Lambachtalstr 58 D-51766 Engelskirchen-Oesinghausen

3.5. ΒΑΥΑΡΙΑ

1.	Gerstner Peter	Forellenzuchtbetrieb Juraquell Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen
4.	Fischzucht Graf Anlage: D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage: D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage: D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
7.	Anlage "Am Großen Dürrmaul" D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am großen Dürrmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage: D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-8419 Velden

3.6. ΣΑΞΟΝΙΑ

1.	Anglerverband Südsachsen "Mulde/Elster" e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

3.7. ΕΣΣΗ

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT/Altendorf
----	----------------	--

3.8. ΣΛΕΣΒΙΚ — ΧΟΛΣΤΑΙΝ

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

3.B. ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΕΙΑ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΔΑΝ

3.B.1. ΘΟΥΡΙΓΓΙΑ

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

4. **ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ Ν**

4.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΡΑΓΩΝΟΣ

1.	Truchas del Prado	Alcala de Ebro Province of Zaragoza (Aragón)
----	-------------------	--

5.A. **ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

5.A.1. ANTOYP — ΓΚΑΡΟΝ

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture "Les Fontaines d'Escot"	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. ΑΡΤΟΥΑ — ΠΙΚΑΡΔΙΑ

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture de Earls Feldmann, F-76340 Hodeng-au-Bosc	F-80580 Bray-les-Mareuil
4.	Pisciculture Bonnelle à Ponthoile	Bonnelle 80133 Ponthoile M. Sohier 26, rue George-Deray F-80100 Abeville
5.	Pisciculture Bretel à Gezaincourt	Bretel 80600 Gezaincourt-Doulens M. Sohier 26, rue George-Deray F-80100 Abeville

5.A.3. ΑΚΙΤΕΝ

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'alevinage du ruisseau blanc	Le Meysout F-40120 Arue
2.	L'EPST-INRA Pisciculture à Lees-Athas	Saillet et Esquit F-64490 Lees-Athas INRA — BP 3 F-64310 Saint-Pée-sur-Nivelle

5.A.4. ΝΤΡΟΜ

1.	Pisciculture "Sources de la Fabrique"	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence
----	---------------------------------------	---

5.A.5. ANQ NOPMANΔIA

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Sainte-Gertrude	Fédération des associations pour la pêche et la protection du milieu aquatique de Seine-Maritime-11 F-76490 Maulévrier

5.A.6. ΛΟΥΑΡ — ΒΡΕΤΑΝΗ

1.	SCEA "Truites du lac de Cartravers"	Bois-Boscher F-22460 Merléac (Côtes-d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)
4.	Pisciculture Rémon à Parné-sur-Roc	SARL Rémon 21, rue de la Véquerie F-53260 Parné-sur-Roc (Mayenne)
5.	Ésociculture de Feins Étang aux Moines F-35440 Feins	AAPPMA 9, rue Kerautret-Botmel F-35200 Rennes

5.A.7. ΠΕΝ — ΜΕΖ

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deïe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. ΠΟΝ — ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ — ΚΟΡΣΙΚΗ

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9. ΣΕΝ — ΝΟΡΜΑΝΔΙΑ

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.A.10. ΛΑΓΚΝΤΟΚ — ΡΟΥΣΣΙΓΙΟΝ

1.	Pisciculture de Pêcher	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-48400 Florac
----	------------------------	--

5.A.11. ΝΟΤΟΣ — ΠΥΡΗΝΑΙΑ

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du mas de pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	--

5.A.12. ΑΛΠΕΙΣ ΑΝΩ ΠΡΟΒΗΚΙΑΣ

1.	Centre piscicole de Roquebillière	Fédération des Alpes-Maritimes pour et la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebillière
----	-----------------------------------	---

5.B. ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ

5.B.1. ΑΡΤΟΥΑ — ΠΙΚΑΡΔΙΑ

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6.A. ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

6.A.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: FRIULI VENEZIA GIULIA

Λεκάνη του ποταμού Stella

1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiole (UD) N. I096UD005
----	---	---

Λεκάνη του ποταμού Tagliamento

2.	Nuova Azzurra SpA	Nuova Azzurra SpA Via Molino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)
3.	Impianto ittiogenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
4.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
5.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine

6.A.2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΟΥ ΤRENTO

Λεκάνη Noce

1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
2.	Troticoltura di Grossi Roberto	Grossi Roberto Via Molini n. 11 Monoclassico (TN) N. 121TN010

Λεκάνη Brenta

3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno

Λεκάνη Adige

9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige

Λεκάνη Sarca

14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariense La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente ss	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal ss	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish srl (ex Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura "La Fiana"	Di Valenti Claudio (Bondo)

6.A.3. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΟΥΜΠΡΙΑ

Κοιλάδα ποταμού Nera

1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) - Public Plant (Province of Perugia)
----	---------------------------------	---

6.A.4. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΒΕΝΕΤΟ

Λεκάνη Astico

1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, Provincia di Vicenza)
----	--------------------------	---

Λεκάνη ποταμού Lietta

2.	Azienda Agricola Lietta sas	Via Rai 3 I-31010 Ormelle (TV) N. 052TV074
----	-----------------------------	--

Λεκάνη ποταμού Bacchiglione

3.	Azienda Agricola Troticoltura Grosselle Massimo	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI) N. 091VI831
----	---	--

Λεκάνη ποταμού Brenta

4.	Polo Guerrino Via S. Martino 51 Loc. Campese I-36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
----	--	---

Ποταμός Tione εις Fattolè

5.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi ss	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga
----	---	---

River Tartaro/Tioner basin

6.	Stanzial Eneide Loc. Casotto	Stanzial Eneide I-37063 Isola Della Scala (VR)
----	---------------------------------	---

6.A.5. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΚΟΙΛΑΔΑ ΛΟΣΤΗΣ

Λεκάνη ποταμού Dora Baltea

1.	Stabilimento ittiogenico regionale	Rue Mont Blanc 14 Morgex (AO)
----	------------------------------------	----------------------------------

6.A.6. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΛΟΜΒΑΡΔΙΑ

1.	Azienda Triticoltura Foglio ass	Triticoltura Foglio Angelo ss Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani Cislano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano

6.A.7. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΤΟΣΚΑΝΗ

Λεκάνη ποταμού Maresca

1.	Allevamento trote di Petrolini Marcello	Petrolini Marcello Via Mulino Vecchio 229 Maresca-S. Marcello P.se (PT)
----	---	---

6.B. **ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΑΣ**

6.B.1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΕΠΑΡΧΙΑ ΤΟΥ TRENTO

Λεκάνη Chiese

1.	Facchini Emiliano	Pieve di Bono (Agrone)
----	-------------------	------------------------

7. **ΙΧΘΥΟΤΡΟΦΙΚΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΙΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ**

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg Höfnergraben 1 A-2572 Kaumberg
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen»